

ComatReleco CMS-10R Release Note 45013-056-91-007

CMS-10R IoT Portal and Firmware version 1.1.0.

Dear valued customer,
we are pleased to announce the introduction of a new firmware version and a new version of the IoT Portal for our messaging device CMS-10R which will increase the functionality and availability of the device.

Applicable: for all CMS-10R devices
Available: From 12th of October 2021 at 9 am
Update urgency: as soon as possible
Update includes: new functionalities and optimizations

[Read more...](#)

IoT-Portal und Firmware Version 1.1.0.

Geschätzter Kunde,
wir freuen uns, die Einführung einer neuen Firmware-Version und einer neuen Version des IoT-Portals für unser Messaging-Gerät CMS-10R ankündigen zu können, die die Funktionalität und Verfügbarkeit des Geräts erhöhen werden.

Anwendbar: Für alle CMS-10R Geräte
Verfügbar: Ab 12. Oktober 2021 9.00 Uhr
Dringlichkeit Aktualisierung: umgehend
Das Update beinhaltet: Neue Funktionalitäten und Optimierungen

[Mehr lesen...](#)

Version du portail IoT et Firmware 1.1.0.

Cher client,
Nous avons le plaisir de vous annoncer l'introduction d'une nouvelle version du firmware et d'une nouvelle version du Portail IoT pour nos appareils de messagerie CMS-10R. Les mises à jour doivent être effectuées de manière générale. Cela augmentera la fonctionnalité et la disponibilité de l'appareil.

Applicable: pour tous les appareils CMS-10R
Disponible: À partir du 12 octobre 2021, 9 heures
Actualiser: immédiate
La mise à jour comprend: Nouvelles fonctionnalités et optimisations

[En savoir plus...](#)

Versione portale IoT e Firmware 1.1.0.

Gentile cliente,
siamo lieti di annunciare l'introduzione di una nuova versione del firmware e una nuova versione di IoT Portal per il nostro dispositivo di messaggistica CMS-10R che aumenterà la funzionalità e la disponibilità del dispositivo.

Applicabile: per tutti i dispositivi CMS-10R
Disponibile: Dal 12 ottobre 2021 ore 9.00
Urgenza dell'aggiornamento: immediato
L'aggiornamento comprende: Nuove funzionalità e ottimizzazioni

[Leggere di più...](#)

ComatReleco CMS-10R Release Note 45013-056-91-007

CMS-10R IoT Portal and Firmware version 1.1.0.

Date: 7th of October 2021

IMPORTANT

The CMS-10R device works in a M2M (Machine to Machine) network. Therefore, it is crucial that the device always operates with the latest firmware version.

The update of the IoT Portal version takes place automatically, the update of the firmware version on your device requires your action.

Go to the device overview on the IoT Portal (<https://iot.comatreleco.com>) or via the app on your mobile device (e.g., a smartphone or tablet) and select your device. Firmware update information appears automatically. Click on «Update» to start the process.

If you are not able to update the firmware of the device yourself, please get in touch with your installer.

Notice:

During the firmware update, the device is temporarily out of operation.

Regular updates are mandatory for the correct operation of the entire CMS-10R system.

New functionalities

Dedicated billing E-mail address

A new option to set a dedicated billing E-mail address is now available. All invoices related to purchased services will be sent to this billing E-mail address if indicated (see Fig. 1). If billing e-mail address is equal to account E-mail address, choose «Same as account E-mail address»-option.

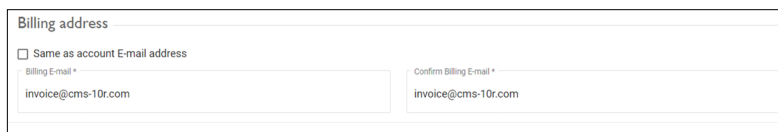


Figure 1

Remark:

- The dedicated e-mail billing address can either be set on account creation or in the settings of an existing account
- The option «Same as account E-mail address» is activated by default

Device reference

A new entry field called «Reference» has been added to assign the device to a reference/object/project. You can assign the name of a building, a plant or a machine where the device is belonging to (see Fig. 2&3). This reference is also shown in the overview of your devices and will be printed on the order confirmation and on the invoice of the service profile purchase.

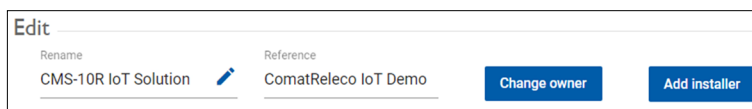


Figure 2

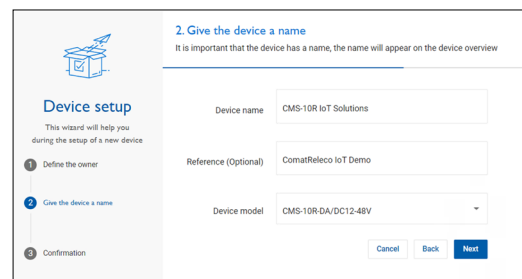


Figure 3

Remark:

- Several devices can have the same reference if they for example belong to the same building. The name of the reference can have 100 characters max.
- The reference can either be given during set-up of the device or in the settings of an existing device

Automatic adjustment for daylight saving time

Under Manage the automatic adjustment for daylight saving time (DST) can now be set. The device will automatically set the DST depending on the time zone for which it is configured (see Fig. 4).

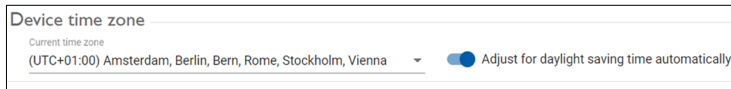


Figure 4

Remark:

- When a new device is created, the time zone is set to Universal Coordinated Time (UTC) by default and must be adapted accordingly. By changing the time zone to another than UTC, DST is automatically activated, but can be disabled afterwards.

Event message delay for digital and analogue inputs

A message delay time can be set for each event of the digital inputs and for every threshold of the analogue inputs. Thus, the message is only sent to the user after this delay time has elapsed (see Fig. 5&6). The delay time can be entered in hours, minutes, and seconds.

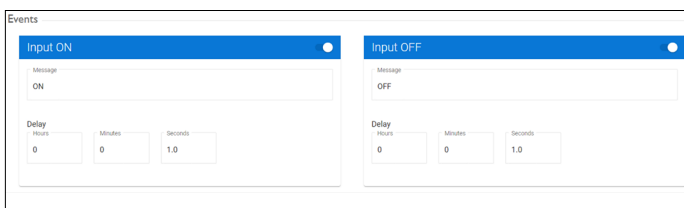


Figure 5



Figure 6

Remark:

- The message delay values limits are as follows: 0-99 hours, 0-59 minutes, 0-59.9 seconds (99:59:59.9 at max.)
- The minimum value is 0.5 seconds. The default value is 1.0 second.

Modified output settings

The setting of the delay time for automatic switch-off has been changed to the same format as for the inputs (see Fig. 7). The delay time can be entered in hours, minutes, and seconds. The delay value limits are the same as for the inputs. The minimum value is 1.0 second (default).

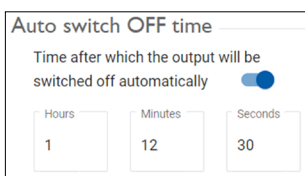


Figure 7

Service Profile Professional

Addressees number increasement

The max. number of available users/machines for the service profile Professional (CH and WW) has been increased from 30 to 50.

Mobile application

Status SMS message for inputs and outputs during operation

The status of all inputs and outputs can now be queried by a SMS message during operation. Send an SMS message «Status» to the phone number of the device.

The command «Status» is not case sensitive (e.g., Status, STATUS, status is accepted by the device). Only registered users/machines of a device can send the message, otherwise the device will not send the status information.

Following information will be sent back from the device (see Fig. 8):

SMS format for users

- Device name
- Input n: configured name: 0 or 1 for digital inputs, the actual value for analogue inputs followed by the configured unit
- Output n: configured name: 0 or 1

Disabled, not used inputs/outputs are not shown in the SMS.

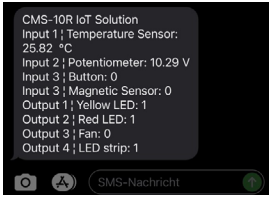


Figure 8

SMS format for machines

<serial-number>;<timestamp>;<i1>;<i2>;<i3>;<i4>;<i5>;<i6>;<o1>;<o2>;<o3>;<o4>

Example :

1939VS000096;2021-08-12T13:15:21.000Z;0;1;x;54.1 %;28.97 °C;x;0;x;x;1

- Serial number (12-digit unique device serial number)
- Timestamp (in ISO 8601 format → YYYY-MM-DDTHH:mm:ss.sssZ), time is displayed in UTC
- 0 or 1 for digital inputs and outputs
- actual value for analogue inputs followed by the configured unit x if the input/output is disabled, not used

Remark:

The SMS messages sent from the device will be deducted from the available SMS per month of the device (or when zero, from the owner's account). Depending on the device configuration, i.e. input/output names and parameters, the SMS can exceed the maximum of 160 characters and then, more than one SMS message will be sent.

Time and date stamp of the update on the mobile app

The time and date of the last change of an input or output is now shown in status display (see Fig. 9).

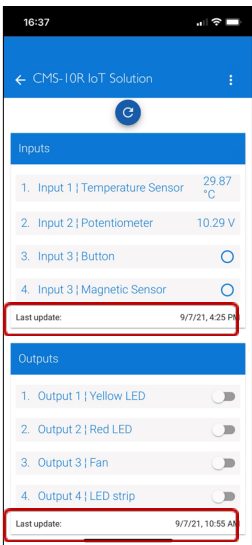


Figure 9

Documentation

The current [CMS-10R user manual](#) covers the functionalities for version 1.0.0 (firmware and IoT Portal version). Please also take in consideration the release notes for Firmware Version 1.0.2 and Portal Version 1.0.6. These release notes are acting as supplements to the current user manual.

Legal notes

ComatReleco AG is not responsible for the customer configuration created for the device.

Support

For further information and support regarding the CMS-10R IoT-solution please refer to our [documentation website](#) or get in touch with us through the chat on our website.

Your CMS-10R Team

ComatReleco CMS-10R Release Note 45013-056-91-007

IoT-Portal und Firmware Version 1.1.0.

Datum: 7. Oktober 2021

WICHTIG

Das CMS-10R Gerät arbeitet im M2M (Machine to Machine) Netzwerk von Swisscom. Darum und im Zusammenhang mit den Funktionserweiterungen ist es erforderlich, dass das Gerät jeweils mit der aktuellen Firmware betrieben wird.

Das Update des IoT Portal Version erfolgt automatisch, das Update der Firmware-Version auf Ihrem Gerät erfordert eine Aktion Ihrerseits.

Gehen Sie zur Geräteübersicht auf dem IoT-Portal (<https://iot.comatreleco.com>) oder über die App auf Ihrem mobilen Gerät (z. B. Smartphone oder Tablet) und wählen Sie Ihr Gerät aus. Die Informationen zum Firmware-Update erscheinen automatisch. Klicken Sie auf «Aktualisieren», um den Vorgang zu starten.

Falls Sie nicht in der Lage sind, das Firmware Update des Geräts selbst zu machen sprechen Sie mit Ihrem Installateur.

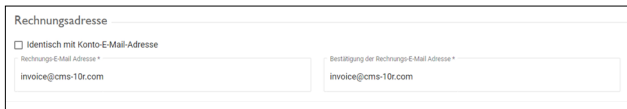
Hinweis:

Während des Firmware Updates ist das Gerät vorübergehend ausser Betrieb.

Neue Funktionalitäten

Dedizierte Rechnungsadresse

Es gibt jetzt eine neue Option, um eine eigene E-Mail-Adresse für die Rechnungsstellung festzulegen. Alle Rechnungen im Zusammenhang mit gekauften Diensten werden an diese Rechnungsadresse gesendet, falls angegeben (siehe Abb. 1). Wenn die Rechnungs-E-Mail-Adresse mit der Konto-E-Mail-Adresse übereinstimmt, wählen Sie die Option «Identisch mit Konto-E-Mail-Adresse».



The screenshot shows a form titled 'Rechnungsadresse'. It contains a checkbox labeled 'Identisch mit Konto-E-Mail-Adresse'. Below this, there are two input fields: 'Rechnungs-E-Mail-Adresse *' with the value 'invoice@cms-10r.com' and 'Bestätigung der Rechnungs-E-Mail-Adresse *' with the value 'invoice@cms-10r.com'.

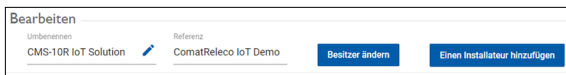
Abbildung 1

Bemerkung:

- Die dedizierte E-Mail-Rechnungsadresse kann entweder bei der Kontoerstellung oder in den Einstellungen eines bestehenden Kontos festgelegt werden
- Die Option «Identisch mit Konto-E-Mail-Adresse» ist standardmäßig aktiviert.

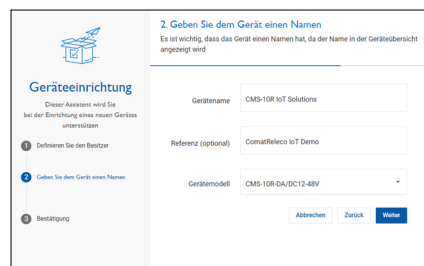
Geräte-Referenz

Ein neues Eingabefeld «Referenz» wurde hinzugefügt, um das Gerät einer Referenz/einem Objekt/Projekt zuzuordnen. Sie können den Namen eines Gebäudes, einer Anlage oder einer Maschine angeben, zu der das Gerät gehört (siehe Abb. 2&3). Diese Referenz wird auch in der Übersicht Ihrer Geräte angezeigt und wird auf der Auftragsbestätigung sowie auf der Rechnung aufgedruckt.



The screenshot shows a toolbar with the title 'Bearbeiten'. It includes a dropdown menu for 'Übersicht' with 'CMS-10R IoT Solution' selected, a 'Referenz' dropdown with 'ComatReleco IoT Demo' selected, and two buttons: 'Besitzer ändern' and 'Einen Installateur hinzufügen'.

Abbildung 2



The screenshot shows a form titled 'Geräteeinrichtung' with a sub-header '2. Geben Sie dem Gerät einen Namen'. It includes a text field for 'GeräteName' with 'CMS-10R IoT Solutions', a text field for 'Referenz (optional)' with 'ComatReleco IoT Demo', and a dropdown for 'Gerätemodell' with 'CMS-10R DA/DC12-4BV'. At the bottom, there are buttons for 'Abbrechen', 'Zurück', and 'Weiter'.

Abbildung 3

Bemerkung:

- Mehrere Geräte können die gleiche Referenz haben, wenn sie z.B. zum selben Gebäude gehören. Der Name der Referenz darf maximal 100 Zeichen lang sein.
- Die Referenz kann entweder bei der Einrichtung des Geräts oder in den Einstellungen eines bestehenden Geräts angegeben werden

Automatische Umschaltung Sommer-/Winterzeit

Unter Verwalten kann die automatische Umstellung eingestellt werden. Das Gerät stellt automatisch um, abhängig von der Zeitzone, für die es konfiguriert ist (siehe Abb. 4).

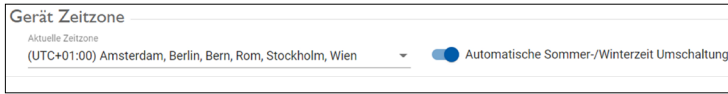


Abbildung 4

Bemerkung:

- Wenn ein neues Gerät erstellt wird, ist die Zeitzone standardmäßig auf die koordinierte Weltzeit (UTC) eingestellt und muss entsprechend angepasst werden. Wenn Sie die Zeitzone auf eine andere als UTC ändern, wird die Umschaltung automatisch aktiviert, kann aber nachträglich deaktiviert werden.

Ereignis-Meldeverzögerung für digitale und analoge Eingänge

Für jedes Ereignis der digitalen Eingänge und für jeden Schwellenwert der analogen Eingänge kann eine Meldeverzögerungszeit eingestellt werden. So wird die Meldung erst nach Ablauf dieser Verzögerungszeit an den Benutzer gesendet (siehe Abb. 5&6). Die Verzögerungszeit kann in Stunden, Minuten und Sekunden eingegeben werden.

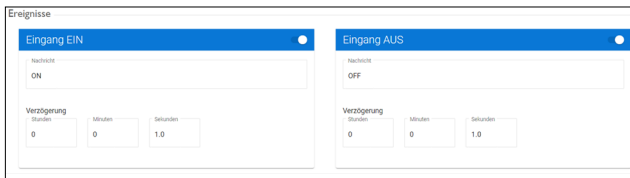


Abbildung 5

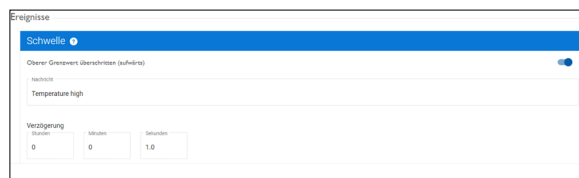


Abbildung 6

Bemerkung:

- Die Grenzwerte für die Nachrichtenverzögerung sind wie folgt: 0-99 Stunden, 0-59 Minuten, 0-59.9 Sekunden (max. 99:59:59.9)
- Der Mindestwert beträgt 0.5 Sekunden. Der Standardwert ist 1.0 Sekunden.

Geänderte Einstellungen der Ausgänge

Die Einstellung der Verzögerungszeit für die automatische Abschaltung wurde auf das gleiche Format wie bei den Eingängen geändert (siehe Abb. 7). Die Verzögerungszeit kann in Stunden, Minuten und Sekunden eingegeben werden. Die Grenzwerte für die Verzögerung sind die gleichen wie für die Eingänge. Der Mindestwert beträgt 1.0 Sekunden (Voreinstellung).

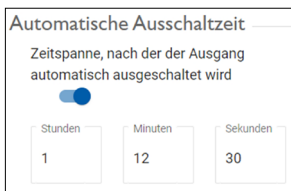


Abbildung 7

Dienstleistungsprofil Professional

Die maximale Anzahl der verfügbaren Benutzer/Maschinen für das Serviceprofil Professional (CH und WW) wurde von 30 auf 50 erhöht.

App für Smartphone oder Tablet

Status-SMS-Meldung für Ein- und Ausgänge im laufenden Betrieb

Der Status aller Ein- und Ausgänge kann nun während des Betriebs per SMS abgefragt werden. Senden Sie eine SMS-Nachricht «Status» an die Rufnummer des Gerätes.

Bei dem Befehl «Status» wird nicht zwischen Groß- und Kleinschreibung unterschieden (z.B. Status, STATUS, status wird vom Gerät akzeptiert). Nur registrierte Benutzer/Maschinen eines Geräts können die Nachricht senden, andernfalls wird das Gerät die Statusinformationen nicht senden.

Die folgenden Informationen werden vom Gerät zurückgesendet (siehe Abb. 8):

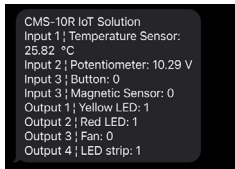


Abbildung 8

SMS-Format für Benutzer

- Name des Geräts
- Eingang n: konfigurierter Name: 0 oder 1 für digitale Eingänge, der aktuelle Wert für analoge Eingänge, gefolgt von der konfigurierten Einheit
- Ausgang n: konfigurierter Name: 0 oder 1

Deaktivierte, nicht verwendete Eingänge/Ausgänge werden in der SMS nicht angezeigt.

SMS-Format für Maschinen

<Seriennummer>;<Zeitstempel>;<i1>;<i2>;<i3>;<i4>;<i5>;<i6>;<o1>;<o2>;<o3>;<o4>

Beispiel:

1939VS000096;2021-08-12T13:15:21.000Z;0;1;x;54.1 %;28.97 °C;x;0;x;x;1

- Seriennummer (12-stellige eindeutige Geräteseriennummer)
- Zeitstempel (im ISO 8601-Format JJJJ-MM-TTTHH:mm:ss.sssZ), Zeit wird in UTC angezeigt
- 0 oder 1 für digitale Eingänge und Ausgänge
- Istwert für Analogeingänge, gefolgt von der konfigurierten Einheit, x wenn der Eingang/Ausgang deaktiviert ist.

Bemerkung:

Die vom Gerät gesendeten SMS werden von den verfügbaren SMS pro Monat des Geräts abgezogen (oder, wenn diese gleich Null sind, vom Konto des Eigentümers). Abhängig von der Gerätekonfiguration, d.h. Ein-/Ausgangsnamen und Parametern, kann die SMS die maximale Länge von 160 Zeichen überschreiten und es wird dann mehr als eine SMS-Nachricht gesendet.

Zeit- und Datumsstempel der Aktualisierung in der mobilen App

Die Uhrzeit und das Datum der letzten Änderung eines Ein- oder Ausgangs wird nun in der Statusanzeige angezeigt (siehe Abb. 9).

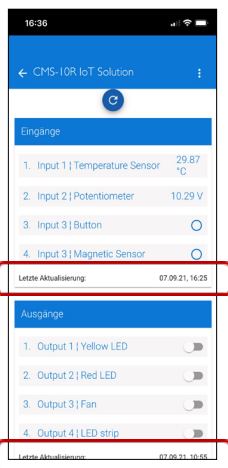


Abbildung 9

Dokumentation

Die aktuelle [CMS-10R Betriebsanleitung](#) deckt die Funktionalitäten der Version 1.0.0 (Firmware und IoT Portal Version) ab. Bitte beachten Sie auch die Release Notes für Firmware Version 1.0.2 und Portal Version 1.0.6. Diese Release Notes ergänzen die aktuelle Betriebsanleitung.

Rechtliche Hinweise

ComatReleco AG ist nicht verantwortlich für die am Gerät erstellte Kundenkonfiguration.

Support

Für weitere Informationen und Support zur CMS-10R IoT-Lösung besuchen Sie bitte unsere [Dokumentations-Website](#) oder kontaktieren Sie uns über die Chat Funktion auf unserer Website.

Ihr CMS-10R Team

ComatReleco CMS-10R Release Note 45013-056-91-007

Version du portail IoT et Firmware 1.1.0.

Date : 7 octobre 2021

IMPORTANT

L'appareil CMS-10R fonctionne dans le réseau mobile M2M (Machine to Machine) de Swisscom. Par conséquent, et en relation avec les améliorations fonctionnelles, il est nécessaire que l'appareil soit toujours utilisé avec le dernier firmware.

La mise à jour de la version de l'IoT Portal s'effectue automatiquement, la mise à jour de la version du firmware de votre appareil nécessite une action de votre part.

Accédez à l'aperçu des appareils sur le portail IoT (<https://iot.comatreleco.com>) ou via l'application sur votre appareil mobile (par exemple, un smartphone ou une tablette) et sélectionnez votre appareil. Les informations relatives à la mise à jour du firmware apparaissent automatiquement. Cliquez sur «Mise à jour» pour lancer le processus.

Si vous n'êtes pas en mesure de mettre à jour le firmware de l'appareil vous-même, veuillez contacter votre installateur.

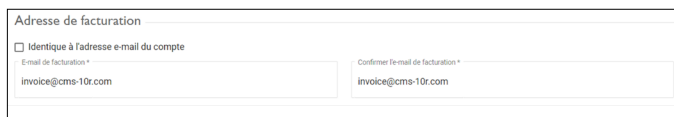
Remarque:

Pendant la mise à jour, l'appareil est temporairement (quelques minutes) hors service.

Nouvelles fonctionnalités

Adresse de facturation dédiée

Une nouvelle option permettant de définir une adresse E-mail de facturation dédiée est désormais disponible. Toutes les factures liées aux services achetés seront envoyées à cette adresse E-mail de facturation si elle est indiquée (figure 1). Si l'adresse E-mail de facturation est égale à l'adresse E-mail du compte, choisissez l'option «Identique à l'adresse e-mail du compte».



The screenshot shows a form titled 'Adresse de facturation'. It has a checkbox labeled 'Identique à l'adresse e-mail du compte'. Below it, there are two input fields: 'E-mail de facturation *' with the value 'invoice@cms-10r.com' and 'Confirmer l'e-mail de facturation *' with the value 'invoice@cms-10r.com'.

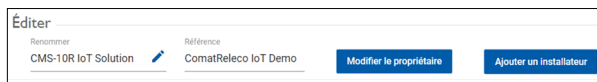
figure 1

Remarque :

- L'adresse E-mail dédiée à la facturation peut être définie lors de la création du compte ou dans les paramètres d'un compte existant.
- L'option «Identique à l'adresse E-mail du compte» est activée par défaut.

Référence du dispositif

Un nouveau champ de saisie «Référence» a été ajouté pour affecter le dispositif à une référence/objet/projet. Vous pouvez attribuer le nom d'un bâtiment, d'une usine ou d'une machine à laquelle l'appareil appartient (voir Fig. 2&3). Cette référence est également affichée dans l'aperçu de vos appareils et sera imprimée sur la confirmation de commande et sur la facture de l'achat du profil de service.



The screenshot shows the 'Éditer' (Edit) form for a device. It has two input fields: 'Renommer' (Rename) with the value 'CMS-10R IoT Solution' and 'Référence' (Reference) with the value 'ComatReleco IoT Demo'. There are two buttons: 'Modifier le propriétaire' (Change owner) and 'Ajouter un installateur' (Add installer).

figure 2



The screenshot shows the '2. Nommez l'appareil' (Name the device) configuration form. It has three input fields: 'Nom de l'appareil' (Device name) with the value 'CMS-10R IoT Solutions', 'Référence (facultatif)' (Optional reference) with the value 'ComatReleco IoT Demo', and 'Modèle de l'appareil' (Device model) with the value 'CMS-10R DA/DC12-4BV'. There are three buttons: 'Annuler' (Cancel), 'En arrière' (Back), and 'Suivant' (Next).

figure 3

Remarque:

- Plusieurs appareils peuvent avoir la même référence s'ils appartiennent par exemple au même bâtiment. Le nom de la référence peut comporter 100 caractères maximum.
- La référence peut être donnée lors de la configuration de l'appareil ou dans les paramètres d'un appareil existant.

Réglage automatique de l'heure d'été

Sous Gérer, vous pouvez maintenant régler l'ajustement automatique de l'heure d'été (DST). L'appareil règle automatiquement l'heure d'été en fonction de la zone pour laquelle il est configuré (voir Fig. 4).

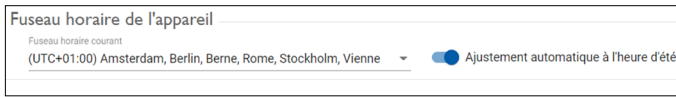


figure 4

Remarque :

- Lorsqu'un nouveau dispositif est créé, le fuseau horaire est réglé par défaut sur le temps universel coordonné (UTC) et doit être adapté en conséquence. En changeant le fuseau horaire pour un autre que UTC, le DST est automatiquement activé, mais peut être désactivé par la suite.

Délai de message d'événement pour les entrées numériques et analogiques

Un temps de retard de message peut être défini pour chaque événement des entrées numériques et pour chaque seuil des entrées analogiques. Ainsi, le message n'est envoyé à l'utilisateur qu'après l'écoulement de ce délai (voir Fig. 5&6). Le temps de retard peut être saisi en heures, minutes et secondes.

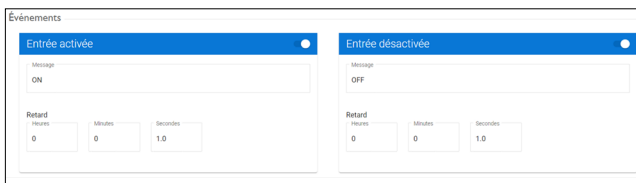


figure 5



figure 6

Remarque :

- Les limites des valeurs de retard des messages sont les suivantes : 0-99 heures, 0-59 minutes, 0-59.9 secondes (99:59:59.9 au maximum).
- La valeur minimale est de 0.5 seconde. La valeur par défaut est de 1.0 seconde.

Paramètres de sortie modifiés

Le réglage de la temporisation pour l'arrêt automatique a été modifié au même format que pour les entrées (voir Fig. 7). La temporisation peut être saisie en heures, minutes et secondes. Les limites de la valeur de la temporisation sont les mêmes que pour les entrées. La valeur minimale est de 1.0 seconde (par défaut).



figure 7

Service Profile Professional

Le nombre maximum d'utilisateurs/machines disponibles pour le profil de service Professional (CH et WW) a été augmenté de 30 à 50.

Application mobile

SMS d'état pour les entrées et les sorties pendant le fonctionnement

L'état de toutes les entrées et sorties peut désormais être interrogé par un message SMS pendant le fonctionnement. Envoyez un message SMS «Status» au numéro de téléphone de l'appareil.

La commande «Status» n'est pas sensible à la casse (par exemple, Status, STATUS, status est accepté par l'appareil). Seuls les utilisateurs/machines enregistrés d'un dispositif peuvent envoyer le message, sinon le dispositif n'enverra pas les informations d'état.

Les informations suivantes seront renvoyées par l'appareil (voir Fig. 8):

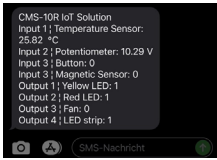


figure 8

Format des SMS pour les utilisateurs

- Nom de l'appareil
- Entrée n : nom configuré : 0 ou 1 pour les entrées numériques, la valeur réelle pour les entrées analogiques suivie de l'unité configurée.
- Sortie n : nom configuré : 0 ou 1

Les entrées/sorties désactivées, non utilisées, n'apparaissent pas dans le SMS.

Format SMS pour les machines

<numéro de série>;<historique>;<i1>;<i2>;<i3>;<i4>;<i5>;<i6>;<o1>;<o2>;<o3>;<o4>

Exemple :

1939VS000096;2021-08-12T13:15:21.000Z;0;1;x;54.1 %;28.97 °C;x;0;x;x;1

- Numéro de série (numéro de série unique à 12 chiffres de l'appareil)
- Horodatage (au format ISO 8601 YYYY-MM-DDTHH:mm:ss.sssZ), l'heure est affichée en UTC.
- 0 ou 1 pour les entrées et sorties numériques
- valeur réelle pour les entrées analogiques suivie de l'unité configurée, x si l'entrée/sortie est désactivée

Remarque :

Les SMS envoyés depuis l'appareil seront déduits du nombre de SMS disponibles par mois de l'appareil (ou, s'il est nul, du compte du propriétaire). En fonction de la configuration de l'appareil, c'est-à-dire des noms et paramètres d'entrée/sortie, le SMS peut dépasser le maximum de 160 caractères et, dans ce cas, plusieurs SMS seront envoyés.

Horodatage de la mise à jour sur l'application mobile

L'heure et la date de la dernière mise à jour d'une entrée ou d'une sortie sont désormais indiquées dans l'affichage d'état (voir Fig. 9).

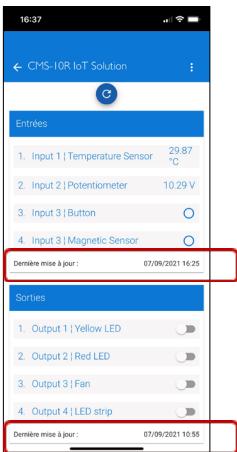


figure 9

Documentation

Le manuel de [l'utilisateur actuel du CMS-10R](#) couvre les fonctionnalités de la version 1.0.0 (firmware et version du portail IoT). Veuillez également prendre en considération les Release Notes pour la version 1.0.2 du firmware et la version 1.0.6 du portail. Ces Release Notes sont des compléments au manuel d'utilisation actuel.

Avis juridiques

ComatReleco AG n'est pas responsable de la configuration client créée sur l'appareil.

Support

Pour plus d'informations et de support concernant la solution IoT CMS-10R, veuillez-vous référer à notre [site de documentation](#) ou nous contacter via la fonction chat sur notre site web.

Votre équipe CMS-10R

ComatReleco CMS-10R Release Note 45013-056-91-007

Versione portale IoT e Firmware 1.1.0.

Data: 7 ottobre 2021

IMPORTANTE

Il dispositivo CMS-10R funziona nella rete M2M (Machine to Machine) di Swisscom. Pertanto, e in connessione con i miglioramenti funzionali, è necessario che il dispositivo sia sempre utilizzato con l'ultima versione del firmware.

L'aggiornamento della versione di IoT Portal avviene automaticamente, l'aggiornamento della versione del firmware sul vostro dispositivo richiede un'azione da parte tua.

Vai alla panoramica dei dispositivi sull'IoT Portal (<https://iot.comatreleco.com>) o tramite l'app sul tuo dispositivo mobile (ad esempio, uno smartphone o un tablet) e seleziona il tuo dispositivo. Le informazioni sull'aggiornamento del firmware appaiono automaticamente. Cliccate su «Update» per avviare il processo.

Se non siete in grado di aggiornare il firmware del dispositivo da soli, parlate con il vostro installatore.

Avviso:

Durante l'aggiornamento del firmware, il dispositivo è temporaneamente (alcuni minuti) fuori servizio.

Nuove caratteristiche

Indirizzo di fatturazione dedicato

È ora disponibile una nuova opzione per impostare un indirizzo e-mail di fatturazione dedicato. Tutte le fatture relative ai servizi acquistati saranno inviate a questo indirizzo e-mail di fatturazione se indicato (figura 1). Se l'indirizzo e-mail di fatturazione è uguale all'indirizzo e-mail dell'account, scegli l'opzione «Stesso indirizzo e-mail dell'account».

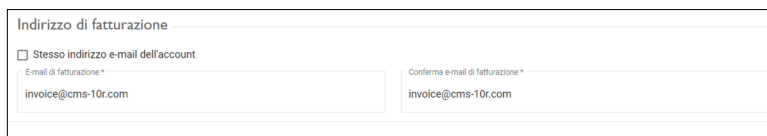


Figura 1

Nota:

- L'indirizzo e-mail di fatturazione dedicato può essere impostato alla creazione dell'account o nelle impostazioni di un account esistente
- L'opzione «Stesso indirizzo e-mail dell'account» è attivata di default

Riferimento del dispositivo

È stato aggiunto un nuovo campo di inserimento «Riferimento» per assegnare il dispositivo a un riferimento/oggetto/progetto. È possibile assegnare il nome di un edificio, di un impianto o di una macchina a cui il dispositivo appartiene (vedi Fig. 2&3). Questo riferimento viene anche mostrato nella panoramica dei tuoi dispositivi e sarà stampato sulla conferma d'ordine e sulla fattura dell'acquisto del profilo di servizio.

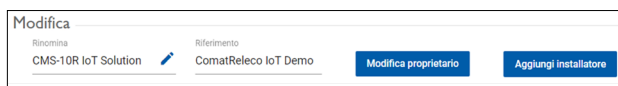


Figura 2



Figura 3

Nota:

- Più dispositivi possono avere lo stesso riferimento se per esempio appartengono allo stesso edificio. Il nome del riferimento può avere al massimo 100 caratteri.
- Il riferimento può essere dato durante la configurazione del dispositivo o nelle impostazioni di un dispositivo esistente

Regolazione automatica dell'ora legale

Sotto Gestione è possibile impostare la regolazione automatica per l'ora legale (DST). L'apparecchio imposterà automaticamente l'ora legale a seconda del fuso orario per il quale è configurato (vedi Fig. 4).



Figura 4

Nota:

- Quando viene creato un nuovo dispositivo, il fuso orario è impostato di default su Universal Coordinated Time (UTC) e deve essere adattato di conseguenza. Cambiando il fuso orario in un altro rispetto all'UTC, il DST viene attivato automaticamente, ma può essere disattivato in seguito.

Ritardo del messaggio di evento per gli ingressi digitali e analogici

Un tempo di ritardo del messaggio può essere impostato per ogni evento degli ingressi digitali e per ogni soglia degli ingressi analogici. In questo modo, il messaggio viene inviato all'utente solo dopo che questo tempo di ritardo è trascorso (vedi Fig. 5&6). Il tempo di ritardo può essere inserito in ore, minuti e secondi.

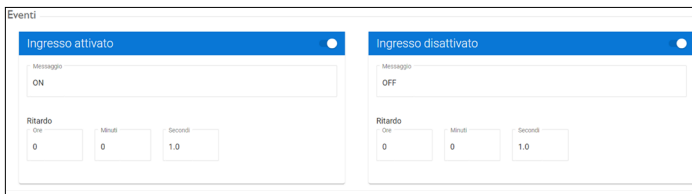


Figura 5

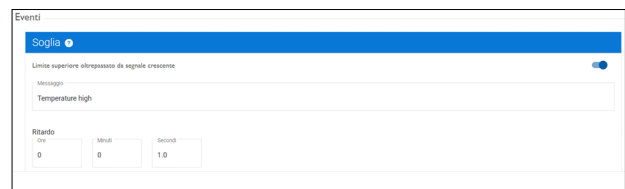


Figura 6

Nota:

- I limiti dei valori di ritardo dei messaggi sono i seguenti: 0-99 ore, 0-59 minuti, 0-59.9 secondi (99:59:59.9 al massimo)
- Il valore minimo è 0.5 secondi. Il valore predefinito è 1.0 secondi.

Impostazioni di uscita modificate

L'impostazione del tempo di ritardo per lo spegnimento automatico è stata modificata nello stesso formato degli ingressi (vedi Fig. 7). Il tempo di ritardo può essere inserito in ore, minuti e secondi. I limiti del valore di ritardo sono gli stessi degli ingressi. Il valore minimo è 1.0 secondi (default).

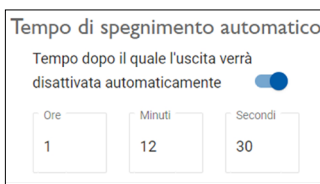


Figura 7

Profilo di servizio professionale

Il numero massimo di utenti/macchine disponibili per il profilo di servizio Professional (CH e WW) è stato aumentato da 30 a 50.

Applicazione mobile

Messaggio SMS di stato per ingressi e uscite durante il funzionamento

Lo stato di tutti gli ingressi e le uscite può ora essere interrogato con un messaggio SMS durante il funzionamento. Inviare un messaggio SMS «Status» al numero di telefono del dispositivo.

Il comando «Status» non fa distinzione tra maiuscole e minuscole (ad esempio, Status, STATUS, status è accettato dal dispositivo). Solo gli utenti/macchine registrati di un dispositivo possono inviare il messaggio, altrimenti il dispositivo non invierà le informazioni di stato.

Le seguenti informazioni saranno inviate dal dispositivo (vedi Fig. 8):

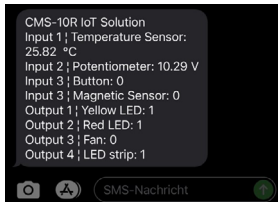


Figura 8

Formato SMS per gli utenti

- Nome del dispositivo
- Ingresso n: nome configurato: 0 o 1 per gli ingressi digitali, il valore attuale per gli ingressi analogici seguito dall'unità configurata
- Uscita n: nome configurato: 0 o 1

Disabilitato, gli ingressi/uscite non utilizzati non vengono visualizzati nell'SMS.

Formato SMS per le macchine

<numero di serie>;<timestamp>;<i1>;<i2>;<i3>;<i4>;<i5>;<i6>;<o1>;<o2>;<o3>;<o4>

Esempio :

1939VS000096;2021-08-12T13:15:21.000Z;0;1;x;54.1 %;28.97 °C;x;0;x;x;1

- Numero di serie (numero di serie unico del dispositivo a 12 cifre)
- Timestamp (in formato ISO 8601 YYYY-MM-DDTHH:mm:ss.sssZ), l'ora è visualizzata in UTC
- 0 o 1 per gli ingressi e le uscite digitali
- valore effettivo per gli ingressi analogici seguito dall'unità configurata, x se l'ingresso/uscita è disabilitato

Nota:

Gli SMS inviati dal dispositivo saranno dedotti dagli SMS disponibili al mese del dispositivo (o quando sono zero, dal conto del proprietario). A seconda della configurazione del dispositivo, cioè i nomi e i parametri di ingresso/uscita, l'SMS può superare il massimo di 160 caratteri e quindi, verrà inviato più di un messaggio SMS.

Ora e data dell'aggiornamento sull'app mobile

L'ora e la data dell'ultimo aggiornamento di un ingresso o di un'uscita sono ora mostrate nel display di stato (vedi Fig. 9).

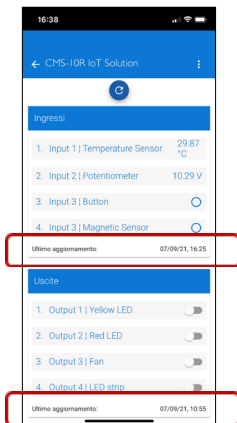


Figura 9

Documentazione

L'attuale [manuale utente del CMS-10R](#) copre le funzionalità per la versione 1.0.0 (firmware e versione IoT Portal). Si prega di prendere in considerazione anche le Release Notes per la versione 1.0.2 del firmware e la versione 1.0.6 del portale. Queste Release Notes fungono da supplemento all'attuale manuale utente.

Note legali

ComatReleco AG non è responsabile della configurazione del cliente creata sul dispositivo.

Supporto

Per ulteriori informazioni e supporto riguardo alla soluzione CMS-10R IoT si prega di fare riferimento al nostro [sito web di documentazione](#) o di mettersi in contatto con noi attraverso la funzione di chat sul nostro sito web.

La vostra squadra CMS-10R